3ABN – TABLE RONDE DE L'ÉCOLE DU SABBAT

06 – Mardi – 3 novembre 2026

Assistants littéraires

Lisez Jérémie 36:17, 18 et Romains 16:22. Que nous enseignent ces versets concernant l'usage d'assistants littéraires par les auteurs bibliques?

Les auteurs de la Bible et les assistants littéraires

1. Les prophètes dictaient parfois leurs messages à des scribes

« Ils posèrent encore à Baruc cette question : Dis -nous comment tu as écrit toutes ces paroles sous sa dictée. Baruc leur répondit : Il m'a dicté de sa bouche toutes ces paroles, et je les ai écrites dans ce livre avec de l'encre. » — Jérémie 36:17-18

Jérémie prononçait le message que Dieu lui avait confié, tandis que Baruch le consignait par écrit. Cela montre qu'un prophète ne couchait pas toujours personnellement chaque mot sur le papier.

2. Les auteurs du Nouveau Testament faisaient également appel à des secrétaires qualifiés

« Je vous salue dans le Seigneur, moi Tertius, qui ai écrit cette lettre. » — Romains 16:22,

Paul était l'auteur inspiré de l'épître aux Romains, mais c'est Tertius qui a physiquement rédigé la lettre. On recourait à des assistants littéraires tant à l'époque de l'Ancien Testament que de celui du Nouveau Testament.

3. Le recours à un assistant ne modifiait en rien la source inspirée

« Prends un livre, et tu y écriras toutes les paroles que je t'ai dites » — Jérémie 36:2

Le message provenait de Dieu et avait été transmis à Jérémie. Le rôle de Baruch était de le consigner avec exactitude. L'inspiration dépendait de la source divine du message, et non de la main qui tenait la plume.

4. L'auteur inspiré conservait l'autorité sur le message

« Puis Jérémie donna cet ordre à Baruc: Je suis retenu, et je ne peux pas aller à la maison de l'Éternel. Tu iras toi-même, et tu liras dans le livre que tu as écrit sous ma dictée » — Jérémie 36:5-6

Jérémie a guidé Baruch dans la rédaction et la transmission du message. De même, le fait que Paul ait eu recours à Tertius n'a pas fait de ce dernier l'auteur de l'épître aux Romains. L'assistant a facilité le processus de communication, tandis que le messager inspiré restait responsable du contenu.

En résumé : les auteurs bibliques ont parfois eu recours à des scribes pour consigner leurs messages, mais le message restait la révélation de Dieu, communiquée par l'intermédiaire du prophète ou de l'apôtre inspiré.

Jérémie aurait vraisemblablement pu écrire lui-même ses messages, mais il s'appuya plutôt sur un scribe de confiance pour consigner fidèlement ses prophéties et les communiquer aux dirigeants de la nation. Jérémie n'est pas le seul exemple dans la Bible où des prophètes utilisèrent les services d'un assistant littéraire pour transmettre le message divin.

1. Paul avait régulièrement recours à des assistants littéraires. D'autres rédigeaient souvent physiquement ses lettres tandis qu'il les dictait ou en orientait le contenu, comme l'a fait Tertius pour l'épître aux Romains (Romains 16:22).

2. Paul authentifiait personnellement ses lettres. Il ajoutait une salutation de sa propre main pour confirmer que l'intégralité de la lettre provenait véritablement de lui (Colossiens 4:18 ; 2 Thessaloniciens 3:17).

3. Les assistants littéraires peuvent expliquer les différences de style rédactionnel. Les styles variés que l'on observe dans les lettres de Paul — ainsi qu'entre les deux épîtres de Pierre — peuvent refléter le vocabulaire et les compétences littéraires de différents secrétaires.

4. Le message inspiré restait fidèle malgré les différences de formulation. Les assistants pouvaient influencer le vocabulaire et la structure des phrases, mais les pensées, les vérités et le sens voulu provenaient des messagers inspirés par Dieu. Ainsi, l'inspiration réside avant tout dans le message divinement communiqué plutôt que dans la dictée mécanique de chaque mot spécifique.

Dieu a permis aux auteurs du Nouveau Testament de faire appel à des assistants littéraires pour plusieurs raisons pratiques et spirituelles :

1. Pour surmonter les limites humaines

Certains apôtres ont peut-être été confrontés à des difficultés physiques, éducatives ou linguistiques. Paul a apparemment rencontré des difficultés qui rendaient l'écriture peu pratique, tandis que la langue maternelle de Pierre était l'araméen plutôt que le grec.

« Voyez avec quelles grandes lettres je vous ai écrit de ma propre main. » — Galates 6:11,

2. Pour communiquer clairement à un public plus large

Des assistants formés pouvaient aider à organiser les idées et à les exprimer efficacement en grec, la langue commune du monde du Nouveau Testament. Cela a permis à l'Évangile d'atteindre des personnes issues de cultures différentes.

« Allez par tout le monde, et prêchez la bonne nouvelle à toute la création. » — Marc 16:15

3. Pour rendre le travail plus efficace

Les apôtres voyageaient, prêchaient, fondaient des Églises, subissaient des persécutions et assuraient la direction. Des assistants aidaient à consigner et à diffuser leurs messages inspirés.

« Je vous salue dans le Seigneur, moi Tertius, qui ai écrit cette lettre. » — Romains 16:22,

4. Pour démontrer que l'inspiration s'exerce par la coopération humaine

Dieu ne dictait généralement pas les Écritures de manière mécanique. Il inspirait les pensées des prophètes et des apôtres tout en leur permettant de s'exprimer à travers leur propre personnalité, leur vocabulaire et leurs collaborateurs de confiance.

« C'est poussés par le Saint -Esprit que des hommes ont parlé de la part de Dieu. » — 2 Pierre 1:21

Les assistants pouvaient apporter leur aide en matière de grammaire, de vocabulaire et de structure des phrases, mais l'apôtre inspiré conservait la responsabilité et l'autorité sur le message.

En résumé : Dieu a eu recours à des assistants littéraires car l'inspiration divine n'élimine pas la participation humaine. Le message venait de Dieu, les auteurs inspirés en détenaient l'autorité, et leurs assistants les aidaient à le transmettre clairement, avec précision et efficacité.